

SOMMER

DE - Handsender Pearl Twin+
Art. nr.S11925
Technische Daten

Funkfrequenz	868,8 MHz (Somloq); 868,95 MHz (SomLoq2)
Temperaturbereich	-25 °C ... +65 °C
Funkbatterie	2
Reichweite	50 - 140 m (Umgebungsabhängig)
Abmessung	49 x 26 x 13 mm
Gewicht	ca. 30 g inkl. Batterien
Batterie	CR 2032

Sicherheitshinweise

- Diese Anleitung muss von der Person die die Funkfernsteuerung bedient oder wartet, gelesen, verstanden und beachtet werden.
- Handsender ausserhalb der Reichweite von Kindern oder Tieren aufbewahren.
- Handsender nicht an Orten mit Nässe, Dampf, hoher Luftfeuchtigkeit, Staub, direkter Sonneneinstrahlung oder ähnlichen Bedingungen lagern oder betreiben.
- Handsender stabil lagern. Herunterfallen kann zu Beschädigungen oder verminderter Reichweite führen.
- Defekte Geräte nur durch einen vom Hersteller autorisierten Fachmann reparieren lassen.

- Die Fernsteuerung von Anlagen mit Unfallrisiko darf nicht als Spielzeug oder Sichtungskontrolle erfolgen.
- Zum sicheren Betrieb müssen die örtlich für diese Anlage geltenden Sicherheitsbestimmungen eingehalten werden (Auskunft über die geltenden Bestimmungen erteilt die VDE und Berufsgenossenschaften oder in anderen Staaten, vergleichbare Einrichtungen.).
- Der Betreiber gemäss keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernmeldeanlagen oder Geräte (z.B. Funkanlagen, die ordnungsgemäss im gleichen Frequenzbereich betrieben werden).

Bestimmungsgebiete

- Der Handsender ausschließlich zusammen mit Funkempfänger der Firma SOMMER Antnribs- und Funktechnik GmbH betreiben.
- Der Handsender ist geeignet für die Funksysteme Somloq Rollingcode und SomLoq2.
- Der Handsender ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, bei denen eine Funktionsklärung im Sender oder dem Funkempfänger keine Gefahr für Personen, Sachen oder Sachen anzeigt oder dieses Risiko durch andere Sicherheitsvorrichtungen abgedeckt ist.

- Die Fernsteuerung von Geräten und Anlagen mit erheblichem Unfallrisiko (z.B. Hochspannung) ist untersagt.
- Der Handsender ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, bei denen eine Funktionsklärung im Sender oder dem Funkempfänger keine Gefahr für Personen, Sachen oder Sachen anzeigt oder dieses Risiko durch andere Sicherheitsvorrichtungen abgedeckt ist.

Verwendung

- Die Handsender ausschließlich zusammen mit Funkempfänger der Firma SOMMER Antnribs- und Funktechnik GmbH betreiben.
- Der Handsender ist geeignet für die Funksysteme Somloq Rollingcode und SomLoq2.
- Der Handsender ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, bei denen eine Funktionsklärung im Sender oder dem Funkempfänger keine Gefahr für Personen, Sachen oder Sachen anzeigt oder dieses Risiko durch andere Sicherheitsvorrichtungen abgedeckt ist.

Handsender an einem Funkempfänger einlernen

- Die richtige Vorgehensweise um an Funkempfänger den gewünschten Kanal einzulernen, ist in den Erläuterungen zu ersetzen, sowie die jeweilige Reaktion der LED am Funkempfänger in den verschiedenen Phasen des Erlernensprozesses, muss bei der Anleitung des Funkempfängers bzw. des Antriebes entnommen werden.

- Gewünschter Kanal am Funkempfänger auswählen und in den Erlernmodus versetzen.
- LED am Handsender leuchtet rot.
- Funkbatterie wieder aufladen.
- Um wieder Handsender auf diesen Kanal programmieren zu können, muss Handsender Funkempfänger einlernen, die Punkte 1 - 2 wiederholen.

Betrieb

- Voraussetzungen**
 - Gewünschter Funkbefehtel ist auf den gewünschten Funkempfänger einmeltet.
 - Die Hand-held transmitter ist nicht leer.

- SOMLoQ2 - Funktionen**
Diese Funktionen sind nur nutzbar, wenn als Funkempfänger ein SomLoQ2-Funkempfänger eingesetzt wird.

- Auto Repeat - Funktion**
Diese Funktion ermöglicht es, den Funkbefehtel in den Transmitter oder Receiver nicht endgültig per Fernbedienung zu geben, wenn der Sender wiederholt den Befehl dann bis zu 5 x automatisch alle 3 Sekunden.

- Handsender-Steuerung** drücken und zwischen 1 und 3 Sekunden gedrückt halten.
- Handsender sendet den Befehl jetzt automatisch, alle 3 Sekunden (max. 5 Mal).

- Hop - Funktion**
Die Hop - Funktion erhöht die Reichweite des Funksystems indem SOMLoQ2-Funkempfänger, die sich in Reichweite des Senders befinden, den Befehl aktiv weiterleiten.

- Fernergänzen und Fernersetzen**
Diese Funktionen sind in Verbindung mit dem Codemaster+ Senderverwaltung möglich.

- Fernprogrammieren:** Einem Empfänger (Gerät) einen weiteren Handsender hinzuzufügen, ohne vor Ort beim Objekt zu sein.

- Fernsetzen:** An einen Empfänger (Gerät) einen weiteren Sender einzusetzen, weil 2 Handsender gleichzeitig nicht notwendig sind.

- Wartungsinformationen** und eine genaue Beschreibung im Codemaster+ Handbuch: https://downloads.sommer.eu/files/Codemaster+_S11914-00000.pdf

Batteriewechsel

- Batterie niemals in die Hände von Kindern gelangen lassen. Bei Berührung sofort einen Arzt aufsuchen!

- Batterie nicht öffnen, nicht nachladen, nicht in Kontakt mit Wasser, Feuer oder hohen Temperaturen bringen

- Batterie nur durch Typ CR2032 ersetzen!
- Batterie entsprechend der gültigen Ländervorschriften entsorgen!

- Hop funktion**
Die Hop funktion erhöht die Reichweite der Funkfernsteuerung indem SOMLoQ2-Funkempfänger, die sich in Reichweite des Senders befinden, den Befehl aktiv weiterleiten.

- Auto-repeat funktion**
This function makes it possible to give the radio command before the transmitter is in the range of the radio receiver. The transmitter then automatically repeats the command up to 5 times, every 3 seconds.

- Press the hand-held transmitter and keep it pressed for 1 to 3 seconds.
- The hand-held transmitter now sends the command automatically every 3 seconds (maximum 5 times).

- Schraube aus dem Unterteil des Gehäuses herausdrücken.
- Batterie des Gehäuses abheben.
- Batterie auswechseln.
- Oberteil des Gehäuses wieder aufsetzen.

- Darauf achten, dass das Unterteil des Gehäuses, wie abgebildet, in das Oberteil eingehakt wird.
- 5. Schraube in das Unterteil des Gehäuses hineinrücken.

Störungshilfe

- LED leuchtet nicht: Batterie leer oder Handsender defekt
- Antrieb startet nicht:
 - Handsender nicht eingehalten
 - Handsendertaste mehrfach auswechseln
 - LED-Leuchte defekt
 - Taste drücken (min. 2x), bis Antrieb startet.

- Vereinfacite**
- Conformitätserklärung**
Hiermit erklärt die SOMMER Antnribs- und Funktechnik GmbH, dass die Funkanlage gemäß der Richtlinie 2014/53/EU der Kommission, der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
 - https://downloads.sommer.eu/files/Codemaster+_S11914-00000.pdf

- Do not open or recharge the battery or allow it to come into contact with water, fire or high temperatures.**
- Replace batteries only with type CR 2032.
- Dispose of the battery according to locally applicable regulations.
- Remove screw from lower housing section.
- Lift upper housing section.
- Replace battery.
- Put the upper housing section back on.
 - Make sure that the lower housing section is locked into the upper section as shown.
- Fasten the screw into the lower housing section.

- Troubleshooting**
 - LED does not light up. Battery dead or hand sender defective
 - Operator does not start:
 - Hand-held transmitter not programmed.
 - Hand-held transmitter has been activated several times without success
 - LED-leuchte defekt
 - Push the button (min. 2 x) until the operator starts.

Entsorgung

- Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

EN Pearl Twin+ hand-held transmitter

- Technical data**

Radio frequency	868.8 MHz (Somloq); 868.95 MHz (SomLoq2)
Temperature range	-25 °C to +65 °C
Radio commands	2
Range	50 - 140 m (depending on the surroundings)
Dimensions	49 x 26 x 13 mm
Weight	approx. 30 g including battery
Battery	CR 2032

Safety instructions

- These instructions must be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control.
- Always store the hand-held transmitter out of reach of children or animals.
- Do not store or operate the hand-held transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity or high temperatures, or which are directly subject to direct sunlight or similar conditions.

- Store the hand-held transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.
- Systems that pose an accident risk should not be operated by remote control unless the complete range of movement of the system is visible to the user.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.

- These instructions should be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control.
- Always store the hand-held transmitter out of reach of children or animals.
- Do not store or operate the hand-held transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity or high temperatures, or which are directly subject to direct sunlight or similar conditions.

- Store the hand-held transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.

- These instructions should be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control.
- Always store the hand-held transmitter out of reach of children or animals.
- Do not store or operate the hand-held transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity or high temperatures, or which are directly subject to direct sunlight or similar conditions.

- Store the hand-held transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.

- These instructions should be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control.
- Always store the hand-held transmitter out of reach of children or animals.
- Do not store or operate the hand-held transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity or high temperatures, or which are directly subject to direct sunlight or similar conditions.

- Store the hand-held transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.

- These instructions should be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control.
- Always store the hand-held transmitter out of reach of children or animals.
- Do not store or operate the hand-held transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity or high temperatures, or which are directly subject to direct sunlight or similar conditions.

- Store the hand-held transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.

- These instructions should be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control.
- Always store the hand-held transmitter out of reach of children or animals.
- Do not store or operate the hand-held transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity or high temperatures, or which are directly subject to direct sunlight or similar conditions.

- Store the hand-held transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.

- These instructions should be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control.
- Always store the hand-held transmitter out of reach of children or animals.
- Do not store or operate the hand-held transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity or high temperatures, or which are directly subject to direct sunlight or similar conditions.

- Store the hand-held transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.

- These instructions should be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control.
- Always store the hand-held transmitter out of reach of children or animals.
- Do not store or operate the hand-held transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity or high temperatures, or which are directly subject to direct sunlight or similar conditions.

- Store the hand-held transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.

- These instructions should be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control.
- Always store the hand-held transmitter out of reach of children or animals.
- Do not store or operate the hand-held transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity or high temperatures, or which are directly subject to direct sunlight or similar conditions.

- Store the hand-held transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.

- These instructions should be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control.
- Always store the hand-held transmitter out of reach of children or animals.
- Do not store or operate the hand-held transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity or high temperatures, or which are directly subject to direct sunlight or similar conditions.

- Store the hand-held transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.

- These instructions should be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control.
- Always store the hand-held transmitter out of reach of children or animals.
- Do not store or operate the hand-held transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity or high temperatures, or which are directly subject to direct sunlight or similar conditions.

- Store the hand-held transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.

- These instructions should be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control.
- Always store the hand-held transmitter out of reach of children or animals.
- Do not store or operate the hand-held transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity or high temperatures, or which are directly subject to direct sunlight or similar conditions.

- Store the hand-held transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.

- LED leuchtet nicht: Batterie leer oder Handsender defekt
- Commando radio est envoyé.

- Pour programmer d'autres émetteurs portatifs sur ce récepteur radio, répéter les étapes 1 à 5.

Fonctionnement

- Conditions**
 - La commande radio souhalitee est programmée sur le récepteur radio adapté.
 - La pile de l'émetteur portatif ne doit pas être vide.

- SOMLoQ2 - Fonctions**
Ces fonctions sont utilisables uniquement lorsqu'un récepteur radio SOMLoQ2 est utilisé en tant que récepteur radio.

- Fonction Auto Repeat**
Cette fonction permet d'envoyer une commande radio à un récepteur radio sans que l'utilisateur ait besoin que le récepteur radio SOMLoQ2 soit en contact avec le récepteur radio. L'émetteur envoie alors la commande automatiquement 5 fois dans un délai de 3 secondes.

- Appuyer sur la touche de l'émetteur portatif et la maintenir enfoncée pendant 1 à 3 secondes.
- Dès lors, l'émetteur portatif envoie la commande automatiquement toutes les 3 secondes (5 fois max.).

- Do not open or recharge the battery or allow it to come into contact with water, fire or high temperatures.
- Replace batteries only with type CR 2032.
- Dispose of the battery according to locally applicable regulations.
- Remove screw from lower housing section.
- Lift upper housing section.
- Replace battery.
- Put the upper housing section back on.
 - Make sure that the lower housing section is locked into the upper section as shown.
- Fasten the screw into the lower housing section.

- Troubleshooting**
 - LED does not light up. Battery dead or hand sender defective
 - Operator does not start:
 - Hand-held transmitter not programmed.
 - Hand-held transmitter has been activated several times without success
 - LED-leuchte defekt
 - Push the button (min. 2 x) until the operator starts.

- Entsorgung**
Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

EN Pearl Twin+ hand-held transmitter

- Technical data**

Radio frequency	868.8 MHz (Somloq); 868.95 MHz (SomLoq2)
Temperature range	-25 °C to +65 °C
Radio commands	2
Range	50 - 140 m (depending on the surroundings)
Dimensions	49 x 26 x 13 mm
Weight	approx. 30 g including battery
Battery	CR 2032

- Safety instructions**
 - These instructions must be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control.
 - Always store the hand-held transmitter out of reach of children or animals.
 - Do not store or operate the hand-held transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity or high temperatures, or which are directly subject to direct sunlight or similar conditions.

- Store the hand-held transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.

- These instructions should be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control.
- Always store the hand-held transmitter out of reach of children or animals.
- Do not store or operate the hand-held transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity or high temperatures, or which are directly subject to direct sunlight or similar conditions.

- Store the hand-held transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.

- These instructions should be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control.
- Always store the hand-held transmitter out of reach of children or animals.
- Do not store or operate the hand-held transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity or high temperatures, or which are directly subject to direct sunlight or similar conditions.

- Store the hand-held transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.

- These instructions should be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control.
- Always store the hand-held transmitter out of reach of children or animals.
- Do not store or operate the hand-held transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity or high temperatures, or which are directly subject to direct sunlight or similar conditions.

- Store the hand-held transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.

- These instructions should be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control.
- Always store the hand-held transmitter out of reach of children or animals.
- Do not store or operate the hand-held transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity or high temperatures, or which are directly subject to direct sunlight or similar conditions.

- Store the hand-held transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.

- These instructions should be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control.
- Always store the hand-held transmitter out of reach of children or animals.
- Do not store or operate the hand-held transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity or high temperatures, or which are directly subject to direct sunlight or similar conditions.

- Store the hand-held transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.

- These instructions should be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control.
- Always store the hand-held transmitter out of reach of children or animals.
- Do not store or operate the hand-held transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity or high temperatures, or which are directly subject to direct sunlight or similar conditions.

- Store the hand-held transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.

- These instructions should be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control.
- Always store the hand-held transmitter out of reach of children or animals.
- Do not store or operate the hand-held transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity or high temperatures, or which are directly subject to direct sunlight or similar conditions.

- Store the hand-held transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.

- These instructions should be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control.
- Always store the hand-held transmitter out of reach of children or animals.
- Do not store or operate the hand-held transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity or high temperatures, or which are directly subject to direct sunlight or similar conditions.

- Store the hand-held transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.

- These instructions should be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control.
- Always store the hand-held transmitter out of reach of children or animals.
- Do not store or operate the hand-held transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity or high temperatures, or which are directly subject to direct sunlight or similar conditions.

- Store the hand-held transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.

- These instructions should be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control.
- Always store the hand-held transmitter out of reach of children or animals.
- Do not store or operate the hand-held transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity or high temperatures, or which are directly subject to direct sunlight or similar conditions.

- Store the hand-held transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.

- These instructions should be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control.
- Always store the hand-held transmitter out of reach of children or animals.
- Do not store or operate the hand-held transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity or high temperatures, or which are directly subject to direct sunlight or similar conditions.

- Store the hand-held transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.

- These instructions should be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control.
- Always store the hand-held transmitter out of reach of children or animals.
- Do not store or operate the hand-held transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity or high temperatures, or which are directly subject to direct sunlight or similar conditions.

- Store the hand-held transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.

- These instructions should be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control.
- Always store the hand-held transmitter out of reach of children or animals.
- Do not store or operate the hand-held transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity or high temperatures, or which are directly subject to direct sunlight or similar conditions.

- Store the hand-held transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.

- These instructions should be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control.
- Always store the hand-held transmitter out of reach of children or animals.
- Do not store or operate the hand-held transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity or high temperatures, or which are directly subject to direct sunlight or similar conditions.

- Store the hand-held transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.

- These instructions should be read, understood and complied with by persons who use or perform maintenance on the radio remote control.
- Always store the hand-held transmitter out of reach of children or animals.
- Do not store or operate the hand-held transmitter in areas which are wet, steamy, have high air humidity or high temperatures, or which are directly subject to direct sunlight or similar conditions.

- Store the hand-held transmitter in a stable manner, falling down could damage the unit or reduce its range.
- Have faulty devices repaired by a technician authorised by the manufacturer.

- LED leuchtet nicht: Batterie leer oder Handsender defekt
- Commando radio est envoyé.

- Pour programmer d'autres émetteurs portatifs sur ce récepteur radio, répéter les étapes 1 à 5.

Fonctionnement

- Conditions**
 - La commande radio souhalitee est programmée sur le récepteur radio adapté.
 - La pile de l'émetteur portatif ne doit pas être vide.

- SOMLoQ2 - Fonctions**
Ces fonctions sont utilisables uniquement lorsqu'un récepteur radio SOMLoQ2 est utilisé en tant que récepteur radio.

- Fonction Auto Repeat**
Cette fonction permet d'envoyer une commande radio à un récepteur radio sans que l'utilisateur ait besoin que le récepteur radio SOMLoQ2 soit en contact avec le récepteur radio. L'émetteur envoie alors la commande automatiquement 5 fois dans un délai de 3 secondes.

- Appuyer sur la touche de l'émetteur portatif et la maintenir enfoncée pendant 1 à 3 secondes.
- Dès lors, l'émetteur portatif envoie la commande automatiquement toutes les 3 secondes (5 fois max.).

- Do not open or recharge the battery or allow it to come into contact with water, fire or high temperatures.
- Replace batteries only with type CR 2032.
- Dispose of the battery according to locally applicable regulations.
- Remove screw from lower housing section.
- Lift upper housing section.
- Replace battery.
- Put the upper housing section back on.
 - Make sure that the lower housing section is locked into the upper section as shown.
- Fasten the screw into the lower housing section.

- Troubleshooting**
 - LED does not light up. Battery dead or hand sender defective
 - Operator does not start:
 - Hand-held transmitter not programmed.
 - Hand-held transmitter has been activated several times without success
 - LED-leuchte defekt
 - Push the button (min. 2 x) until the operator starts.

- Entsorgung**
Die jeweiligen Ländervorschriften beachten.

EN Pearl Twin+ hand-held transmitter

- Technical data**

Radio frequency	868.8 MHz (Somloq); 868.95 MHz (SomLoq2)
Temperature range	-25 °C to +65 °C
Radio commands	2
Range	50 - 140 m (depending on the surroundings)
Dimensions	49 x 26 x 13 mm
Weight	approx. 30 g including battery
Battery	CR 2

